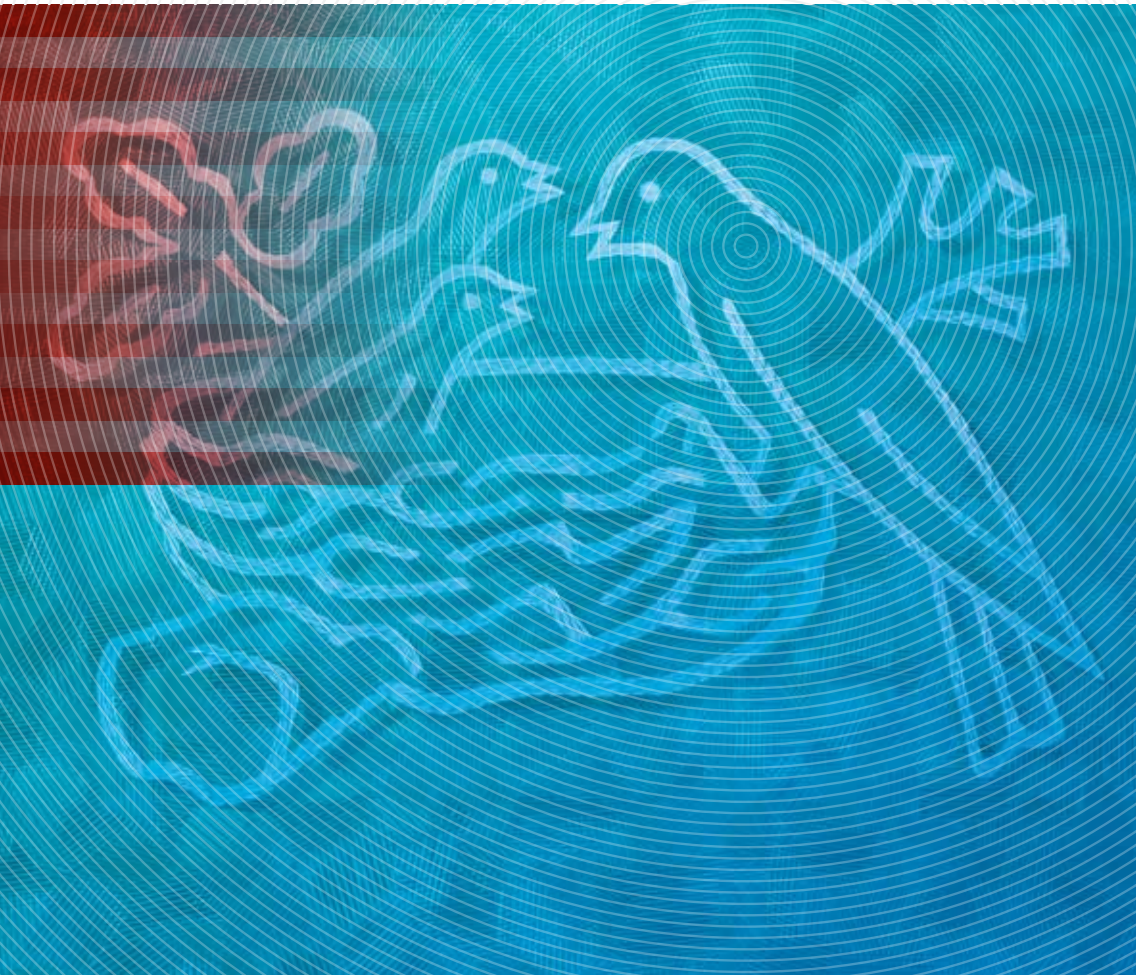


# اصول تجاری شرکت Nestlé



مؤلف / بخش منتشر کننده  
مدیرعامل و رئیس هیات مدیره

مخاطبین هدف  
همه کارکنان

اصول گروهی مرتبط / خط مشی ها، استانداردها یا دستورالعمل ها  
اصول و مقررات رفتار کاری،  
اصول مدیریت و راهبری Nestlé

محل نگهداری  
کلیه اصول و خط مشی ها، استانداردها و دستورالعمل های Nestlé را  
میتوان در مرجع اینترنتی مرکزی به نشانی زیر ملاحظه نمود  
<http://intranet.nestle.com/nestledocs>

تاریخ انتشار  
ژوئن ۲۰۱۰

حق نشر و محرمانگی  
محتوای این نوشتار نبایستی بدون کسب مجوز مقتضی  
بازتولید شود.  
کلیه حقوق متعلق به Nestec Ltd., ۱۸۰۰ Vevey, Switzerland میباشد.  
Nestec Ltd, ۲۰۱۰ ©.

در صورت وجود شبهه یا اختلاف در تفسیر مطالب،  
نسخه انگلیسی این نوشتار ملاک تصمیم گیری خواهد بود.

طراحی  
Nestec Ltd., Corporate Identity & Design,  
Vevey, Switzerland  
تولید  
Altavia Swiss

کاغذ  
این گزارش بر روی BVS که یک کاغذ تهیه شده از  
جنگل های تحت مدیریت کامل و سایر منابع تحت کنترل و تایید شده  
توسط شورای نظارت بر جنگل ها (FSC) میباشد، چاپ گردیده است.

۳	تعهد مدیرعامل و رئیس هیات مدیره
۵	مبنای تداوم پذیری و ایجاد ارزش مشترک
۶	ده اصل فعالیت های تجاری
	مصرف کنندگان
	۱ تغذیه، سلامت و تندرستی
	۲ تضمین کیفیت و ایمنی محصول
	۳ ارتباط با مصرف کننده
	حقوق بشر و شیوه های نیروی انسانی
	۱ حقوق بشر در فعالیت های تجاری ما
	افراد ما
	۱ راهبری و مسئولیت فردی
	۲ ایمنی و بهداشت در محیط کار
	تامین کنندگان و مشتریان
	۱ مناسبات بین تامین کننده و مشتری
	۲ کشاورزی و توسعه روستایی
	محیط زیست
	۱ تداوم پذیری زیست محیطی
	۲ آب
۷	تعاریف و پیوندهای مشروح به خط مشی های شرکت
۸	مصرف کنندگان
۹	حقوق بشر و شیوه های نیروی انسانی
۱۰	افراد ما
۱۱	تامین کنندگان و مشتریان
۱۲	محیط زیست
۱۳	ممیزی

# نقشه اصول و خط مشی های Nestlé

## ده اصل فعالیت های تجاری

مصرف کنندگان		حقوق بشر و شیوه های نیروی انسانی		افراد ما					
۱	تغذیه، سلامت و تندرستی	۲	تضمین کیفیت و ایمنی محصول	۳	ارتباط با مصرف کننده	۴	حقوق بشر در فعالیت های تجاری ما	۵	راهبری و مسئولیت فردی
اصول Nestlé در مورد تغذیه، سلامت و تندرستی		خط مشی کیفی Nestlé  خط مشی کیفی تغذیه Nestlé		اصول ارتباط با مصرف کننده Nestlé  خط مشی Nestlé در مورد مطالبات تغذیه و سلامت  سیستم نمایه سازی تغذیه ای Nestlé  دامنه تغذیه ای Nestlé  مجموعه قوانین بین المللی WHO در خصوص بازاریابی جایگزین های شیر مادر*  خط مشی حریم خصوصی Nestlé		معاهده جهانی UN *Global Compact  کنوانسیون های ILO ۸۷، ۱۳۸، ۱۸۲*  کنوانسیون سازمان ملل در مورد حقوق کودک: ماده ۳۲*  دستورالعمل های OECD برای شرکت های چند ملیتی ۲۰۰۰*  بیانیه ILO در مورد شرکت های چند ملیتی ۲۰۰۶*		اصول مدیریت و راهبری Nestlé  اصول و مقررات رفتار کاری Nestlé  خط مشی منابع انسانی Nestlé	



محیط زیست		تامین کنندگان و مشتریان		
۱۰ آب	۹ تداوم پذیری زیست محیطی	۸ کشاورزی و توسعه روستایی	۷ مناسبات بین تامین کننده و مشتری	۶ ایمنی و بهداشت در محیط کار
خط مشی Nestlé در مورد تداوم پذیری زیست محیطی	خط مشی Nestlé در مورد تداوم پذیری زیست محیطی	خط مشی Nestlé در مورد تداوم پذیری زیست محیطی	آئین نامه تامین کنندگان Nestlé	خط مشی Nestlé در مورد ایمنی و بهداشت در محیط کار
تعهدات Nestlé در مورد آب				







## عهد مدیرعامل و رئیس هیات مدیره

اصول تجاری شرکت Nestlé در کانون فرهنگ سازمانی ما قرار دارند و طی ۱۴۰ سال فعالیت تدوین گردیده اند. از زمانی که Henri Nestlé برای نخستین بار غذای غله ای نوزاد موفق خود با نام "Farine Lactée" را طراحی نمود، ما فعالیت تجاری خویش را بر اساس این اصل بنیادین قرار داده ایم که موفقیت بلندمدت را برای سهامداران خویش به ارمغان بیاوریم، ما نه تنها باید کلیه الزامات قانونی قابل اجرا را رعایت نموده و اطمینان حاصل کنیم که فعالیت های ما تداوم پذیر هستند، بلکه علاوه بر آن بایستی ارزش قابل توجهی برای جامعه ایجاد نماییم. ما در شرکت Nestlé به آن «ایجاد ارزش مشترک» می گوییم.

با اینکه اصول تجاری شرکت Nestlé نخستین بار در سال ۱۹۹۸ بعنوان یک سند جامع منتشر شد، بخش عمده ای از آن سالها قبل بصورت جداگانه برقرار گردیده بوده است. با اینکه اصول تجاری به شکلی منسجم تدوین گردیده اند، اما به پیشرفت و تطابق با دنیای در حال تغییر ما نیز ادامه می دهند. برای مثال، شرکت Nestlé تمام ده اصل معاهده جهانی سازمان ملل Global Compact را به فاصله اندکی بعد از ایجاد آن به کار گرفت و امروز نیز به پیاده سازی آنها همچنان ادامه میدهد.

این بازنگری اخیر با دو نسخه قبلی از این نظر تفاوت دارد که ده اصل مذکور در مورد فعالیت های تجاری، صراحتاً به نسخه های اینترنتی اصول، خط مشی ها، استانداردها و دستورالعمل های مشروح تر، پیوند داده شده اند. بدین ترتیب، این امکان فراهم گردیده است که بیان هر اصل بصورت مختصرتر انجام شده و درعین حال، روشهای پیاده سازی مفصل تری مربوط به هریک از اصول، در اینترنت ارائه شوند. همچنین برای نخستین بار، نقشه ای از اصول و یک نمای کلی از روشهای سازمانی مرتبط در آغاز نوشتار گنجانده شده است.

ما به اهمیت یک فرهنگ متابعت قدرتمند که کاملاً در کسب و کار ما جا افتاده باشد، اعتقاد کامل داریم. اصول تجاری شرکت و مستندات تابعه آن، منعکس کننده چنین تعهدی هستند و بدین ترتیب از اعتماد مصرف کنندگان ما و نیز سایر سهامداران در نام تجاری Nestlé حمایت می کنند. قواعد درون سازمانی ما نه تنها متابعت اکید از قانون را الزام می نمایند، بلکه حتی چنانچه قانون انعطاف پذیری بیشتری داشته باشد یا در مواردی که هیچ قانون قابل اجرایی وجود نداشته باشد، اقدامات ما را هدایت می نمایند. برای شرکت Nestlé، پاسداشت از این متابعت، فراتر از نگهداری فهرست های مقابله (چک لیست ها) است. این کار مستلزم وجود اصول استواری است که در کل شرکت قابل اجرا بوده و رهنمود شفافیتی برای افراد ما ایجاد نمایند.

ما به عنوان مدیرعامل و رئیس هیات مدیره شرکت Nestlé، متعهدیم تا اطمینان حاصل نماییم که کل شرکت ما مطابق با این اصول مدیریت می شود و رعایت آنها را از جانب تمامی کارکنان خویش در سراسر دنیا لازم می دانیم. ما همچنین متعهد به بهبود مستمر بوده و برای بحث و تبادل نظر برون سازمانی در خصوص هریک از حوزه های اصول تجاری شرکت خود، آمادگی داریم.



Paul Bulcke  
مدیرعامل



Peter Brabeck-Letmathe  
رئیس هیات مدیره







# مبنای تداوم پذیری و ایجاد ارزش مشترک

لازم سرمایه گذاری نموده و برای انجام فعالیت مشترک با سهامداران مربوطه در جامعه تلاش می نماید.

ما در شرکت Nestlé زنجیره ارزش خود را تحلیل نموده و به این نتیجه رسیده ایم که حوزه هایی که از بیشترین قابلیت بهینه سازی ارزش مشترک با جامعه برخوردار میباشند عبارتند از تغذیه، آب و توسعه روستایی. این فعالیت ها، محور راهبرد تجاری ما را تشکیل داده و برای رفاه افرادی که در کشورهای محل فعالیت ما زندگی می کنند، دارای اهمیت بسیار زیادی می باشند.

ما به شکلی فعال به دنبال همکاری و مشارکت با ذینفعان برون سازمانی هستیم که تاثیر مثبت بر روی این حوزه های تمرکز را بهبود می بخشند. اما ایجاد ارزش مشترک، در مورد نوع دوستی نیست. بلکه به معنای تقویت مشارکت ها و فعالیت های محوری برای بهره مندی مشترک افرادی است که در کشورهای محل فعالیت ما زندگی می نمایند.

در این راستا، Nestlé چشم انداز بسیار بلند مدتی در خصوص توسعه تجاری را به کار گرفته و از گفتگو با ذینفعان برون سازمانی که به رفتار اصولی و فعالیت سازنده متعهد هستند، استقبال می نماید. این ذینفعان عبارتند از مقامات دولتی و ناظر، سازمان های بین دولتی، سازمان های غیردولتی، گروه های علمی و حرفه ای، و جوامع محلی.

از آنجایی که Nestlé یک شرکت مبتنی بر اصول است، اصول تجاری شرکت Nestlé مبنای تمام فعالیت های ما را تشکیل میدهند. پیروی از اصول تجاری شرکت Nestlé و نیز پیروی از خط مشی های خاص مرتبط با هر اصل، برای کلیه کارکنان این شرکت لازم الاجرا بوده و عملکرد آنان مورد پایش و ممیزی منظم قرار میگیرد.

همان گونه که در نمودار زیر نشان داده شده است، پیروی از اصول تجاری شرکت Nestlé مبنای تعهد شرکت در خصوص تداوم پذیری زیست محیطی و ایجاد ارزش مشترک به شمار می آید.

ایجاد ارزش مشترک، روش اصلی فعالیت تجاری ماست و بیان میدارد که برای ایجاد ارزش بلند مدت برای سهامداران، بایستی برای جامعه ارزش ایجاد کنیم. اما اگر نتوانیم از اصول تجاری خویش پیروی کنیم، نمی توانیم از نظر زیست محیطی تداوم پذیر بوده و یا ارزش مشترک برای سهامداران خود و همچنین جامعه ایجاد نمائیم.

درعین حال، ایجاد ارزش مشترک فراتر از متابعت و تداوم پذیری است. هر فعالیت تجاری که تفکری بلند مدت داشته باشد و از اصول قابل اعتماد تجاری پیروی نماید قادر است از طریق فعالیت های خویش، برای مثال از نظر ایجاد شغل برای کارگران، پرداخت مالیات برای حمایت از خدمات عمومی و نیز انجام فعالیت اقتصادی بصورت عام، برای سهامداران و نیز برای جامعه ارزش ایجاد کند.

اما ایجاد ارزش مشترک، یک گام فراتر از این می رود. یک سازمان، حوزه های تمرکز خود را به گونه ای شناسایی می کند که: الف) منافع سهامداران و جامعه، قویاً با یکدیگر نقطه اشتراک داشته باشند، و ب) ایجاد ارزش بتواند برای هر دو به شکلی بهینه انجام پذیرد. در نتیجه، در حوزه هایی که بیشترین قابلیت ایجاد ارزش مشترک وجود داشته باشد، سازمان هم از نظر استعداد و هم از نظر سرمایه بر روی منابع



## تغذیه، سلامت و تندرستی

۱

هدف اصلی ما، ارتقای کیفیت زندگی مصرف کنندگان در هر زمان و هر مکان از طریق ارائه غذاها و نوشیدنی های خوشمزه تر و سالم تر و تشویق یک شیوه زندگی سالم می باشد. ما این مهم را از طریق طرح «غذای خوب، زندگی خوب» سازمان خود بیان میداریم.

۲

تضمین کیفیت و ایمنی محصول نام Nestlé در هر کجای دنیا، نمایانگر ارائه این تعهد به مصرف کننده است که محصول مربوطه ایمن بوده و از استاندارد بالایی برخوردار می باشد.

۳

ارتباط با مصرف کننده ما متعهد به داشتن ارتباطی مسئولانه و قابل اطمینان با مصرف کننده هستیم که باعث میشود مصرف کنندگان از حق خویش برای داشتن انتخابی آگاهانه بهره گرفته و رژیم های غذایی سالم تر، ترویج داده شوند. ما به حریم خصوصی مصرف کننده احترام می گذاریم.

## حقوق بشر و الگوهای نیروی انسانی

۴

حقوق بشر در فعالیت های تجاری ما ما بطور کامل از اصول راهنمای معاهده جهانی Global Compact سازمان ملل (UNGC) در خصوص حقوق بشر و نیروی انسانی حمایت نموده و قصد داریم نمونه ای از الگوهای مناسب حقوق بشر و نیروی انسانی را در تمامی فعالیت های تجاری خویش ارائه دهیم.

۵

راهبری و مسئولیت فردی موفقیت ما، مبتنی بر افراد ماست. ما با احترام و ملاحظه با یکدیگر رفتار می کنیم و از همه انتظار داریم حس مسئولیت فردی را بالا ببرند. ما افراد شایسته و با انگیزه ای را به خدمت می گیریم که برای ارزش های ما احترام قائل باشند، فرصت هایی برابر برای پیشرفت و ترقی آنان ایجاد می نمائیم، حریم خصوصی آنان را حفظ نموده و هیچگونه اذیت و آزار یا تبعیضی را تحمل نمی کنیم.

۶

ایمنی و بهداشت در محیط کار ما به جلوگیری از بروز سوانح، جراحات و بیماری های مرتبط با کار و نیز حفاظت از کارکنان، پیمانکاران و سایر افرادی که در زنجیره ارزش دخیل هستند، متعهدیم.



## تامین کنندگان و مشتریان

V

مناسبات بین تامین کننده و مشتری ما تامین کنندگان، نمایندگی ها، پیمانکاران فرعی و کارکنان آنان را ملزم می نماییم که درستی، صداقت و شایستگی خویش را به اثبات رسانده و استانداردهای لازم الاجرای ما را رعایت کنند. ما نیز به همین گونه نسبت به مشتریان خویش متعهد می باشیم.

Λ

کشاورزی و توسعه روستایی ما در پیشرفت های مربوط به تولیدات کشاورزی، وضعیت اجتماعی و اقتصادی کشاورزان، جوامع روستایی و در زمینه سیستم های تولید برای تداوم پذیری هرچه بیشتر آنها از نظر زیست محیطی، مشارکت می نماییم.

## محیط زیست

9

تداوم پذیری زیست محیطی ما خود را به بکارگیری شیوه های تجاری تداوم پذیر از نظر زیست محیطی، متعهد می دانیم. ما در تمامی مراحل چرخه عمر یک محصول کوشش می کنیم از منابع طبیعی به شکلی اثربخش استفاده نمائیم و به بکارگیری منابع تجدیدپذیر که به شکلی تداوم پذیر مدیریت میشوند، و نیز به صفر رساندن زباله تولید شده، از نظر ما در اولویت قرار دارد.

، ا

آب

ما به استفاده تداوم پذیر از آب و بهبود مستمر در مدیریت آب متعهدیم. ما به این نکته واقف هستیم که دنیا با چالشی روز افزون در مورد آب روبروست و اینکه مدیریت مسئولانه منابع دنیا توسط تمام کسانی که از آب استفاده می کنند، ضرورتی اجتناب ناپذیر است.

# تعاریف و پیوندهای مشروح به خط مشی های شرکت

## مصرف کنندگان

### ۳

#### ارتباط با مصرف کننده

ما متعهد به داشتن ارتباطی مسئولانه و قابل اطمینان با مصرف کننده هستیم که باعث میشود مصرف کنندگان از حق خویش برای داشتن انتخاب آگاهانه بهره گرفته و رژیم های غذایی سالم تر، ترویج داده شوند. ما به حریم خصوصی مصرف کننده احترام می گذاریم.

راهبرد تجاری محوری ما، بر اساس کمک به مصرف کنندگان برای داشتن یک رژیم غذایی متعادل و سالم تر بنا نهاده شده است. اصول ارتباط با مصرف کننده Nestlé حاوی قواعدی اجباری در مورد ارتباطات بازاریابی با تمام مصرف کنندگان می باشد، از جمله معرفی و تشریح دقیق مواد غذایی به گونه ای که باعث تشویق به مصرف بیش از حد نگردد. به علاوه، اصول خاصی برای هدایت ارتباط ما با کودکان از جمله عدم فعالیت های تبلیغی و بازاریابی برای کودکان زیر ۶ سال وجود دارند. تبلیغ برای کودکان ۶ تا ۱۲ ساله به محصولاتی محدود می شود که معیارهای نمایه سازی تغذیه ای از پیش تعیین شده، از جمله حدود مشخص و شفاف مربوط به مقدار انرژی و اجزای تشکیل دهنده حساس از نظر سلامتی مانند قند، نمک، چربی اشباع و اسیدهای چرب ترانس را برآورده می سازند. هدف اصول ارتباطی ما با کودکان، به ویژه حفاظت از کودکان با حصول اطمینان از این مسئله است که تبلیغ انجام شده همراه کننده نباشد، کنترل والدین را دچار اشکال ننموده یا باعث ایجاد انتظارات غیرواقعی از موفقیت، ایجاد احساس ضرورت یا اشاره به احساس پایین بودن قیمت نگردد. خط مشی Nestlé در مورد مطالبات تغذیه و سلامت، اقدامات ما را در خصوص مطالبات بهداشتی با پشتوانه علمی هدایت می نماید. لطفاً اصول ارتباط با مصرف کننده Nestlé خط مشی Nestlé در مورد مطالبات تغذیه و سلامت و سیستم نمایه سازی تغذیه ای Nestlé را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.

#### بازاریابی غذای نوزاد

ما متعهدیم از هر آنچه که بیشترین تناسب را برای دستیابی به بهترین شروع زندگی برای خردسالان دارد، حمایت کنیم. این بدان معناست که ما شیر مادر را به عنوان گزینه برتر نسبت به تمام گزینه های تغذیه ای دیگر، توصیه می نماییم. برای کسانی که به جایگزین هایی برای شیر مادر نیاز دارند، هدف ما ارائه محصولاتی است که استانداردهای بین المللی مربوط به سلامت نوزاد را بجای جایگزین های خطرناک و نامناسب شیر مادر، مانند شیر کامل (شیر چربی گرفته نشده)، برآورده می سازند. هدف ما همچنین ارائه غذاهای غله ای، غذاهای کودک و شیرهایی است که بجای غذاهای کمکی دارای ارزش تغذیه ای پایین که اغلب به نوزادان داده می شوند، باعث رشد بهینه کودک می گردند.

### ۱

#### اتغذیه، سلامت و تندرستی

هدف اصلی ما، ارتقای کیفیت زندگی مصرف کنندگان در هر زمان و هر مکان از طریق ارائه غذاها و نوشیدنی های خوشمزه تر و سالم تر و تشویق یک شیوه زندگی سالم می باشد. ما این مهم را از طریق طرح «غذای خوب، زندگی خوب» سازمان خود بیان می داریم.

ما با اتکا بر تعهد خویش به تغذیه، سلامت و تندرستی، برای افزایش ارزش غذایی محصولات خود و درعین حال بهبود طعم و لذت حاصل از خوردن آن تلاش میکنیم. ما همچنین ارتباط و اطلاعات مربوط به نام تجاری را توسعه میدهم که باعث تشویق و امکان دادن به مشتریان برای انجام انتخاب های آگاهانه درباره رژیم غذایی شان می شود. لطفاً اصول Nestlé در مورد تغذیه، سلامت و تندرستی را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.

### ۲

#### تضمین کیفیت و ایمنی محصول

نام 'Nestlé' در هر کجای دنیا، نمایانگر ارائه این تعهد به مصرف کننده است که محصول مربوطه ایمن بوده و از استاندارد بالایی برخوردار می باشد.

تعهد ما هرگز اجازه نمی دهد در مورد ایمنی هیچیک از محصولات خود کوتاهی کنیم. خط مشی کیفی ما، موارد ضروری اشتیاق و تعصب ما برای سرآمدی را بطور خلاصه بیان میدارد:

- ایجاد اعتماد از طریق ارائه محصولات و خدماتی که با انتظارات و ترجیحات مصرف کننده هماهنگی داشته باشند؛
  - رعایت کلیه الزامات ایمنی، نظارتی و کیفی درون سازمانی و برون سازمانی در مورد محصولات غذایی.
- کیفیت، تعهدی است که به عهده همگان گذاشته شده است. ما دائماً برای بهبود مستمر و دستیابی به بالاترین سطوح کیفی،

اقدامات خویش را به چالش وامیداریم. ما استانداردهای ایمنی بالای مواد غذایی را در تمام کشورهای که در آنها به فعالیت مشغول هستیم، بطور یکسان حفظ می کنیم. ما ارائه محصولات دارای کیفیت بالا را از طریق سیستم مدیریت کیفیت خویش تضمین می کنیم. لطفاً خط مشی کیفی Nestlé را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.



## حقوق بشر و الگوهای نیروی انسانی

### ع

#### حقوق بشر در فعالیت های تجاری ما

ما بطور کامل از اصول راهنمای معاهده جهانی Global Compact سازمان ملل (UNGC) در خصوص حقوق بشر و نیروی انسانی حمایت نموده و قصد داریم نمونه ای از شیوه های مناسب حقوق بشر و نیروی انسانی را در تمام فعالیت های تجاری خویش ارائه دهیم.

ما

- در حوزه توانایی خویش، از حفاظت از حقوق بشر بین المللی حمایت نموده و به آن احترام می گذاریم (UNGC اصل ۱)؛
- اطمینان حاصل می نمایم که در اقدامات غیرقانونی مربوط به سوء استفاده از حقوق بشر دخالتی نداریم (UNGC اصل ۲)؛
- با تمام شکل ها و شیوه های بهره کشی از کودکان مخالف هستیم؛
- حریم خصوصی را بعنوان یک حق انسانی به رسمیت می شناسیم؛
- از هریک از شرکت های خود انتظار داریم به قوانین و مقررات محلی مربوط به شیوه های حقوق بشر احترام گذاشته و آنها را رعایت نمایند. در مواردی که اصول و مقررات خودمان سختگیرانه تر از مقررات محلی باشند، استاندارد بالاتر ملاک عمل خواهد بود؛
- مسئولیت شرکت ها را برای احترام به حقوق بشر، صرفنظر از این حقیقت که دولت ها در نهایت مسئول ایجاد یک چارچوب قانونی برای حفاظت از حقوق بشر در قلمرو قدرت خویش هستند، به رسمیت می شناسیم.
- ما موارد زیر را تایید می نمایم
- آزادی ایجاد انجمن ها و به رسمیت شناختن موثر حق مذاکره بین کارمند و کارفرما (UNGC اصل ۳)؛
- حذف تمام گونه های کار اجباری و تحمیلی (UNGC اصل ۴)؛
- لغو موثر کار کودکان (UNGC اصل ۵)؛
- حذف تبعیض در مورد اشتغال به کار (UNGC اصل ۶).
- ما به هشت کنوانسیون بنیادین سازمان بین المللی کار (ILO)، به ویژه کنوانسیون ۸۷، آزادی ایجاد انجمن ها و حفاظت از حق سازماندهی (۱۹۴۸)، همچنین کنوانسیون ۱۳۸، حداقل سن برای اشتغال، و کنوانسیون ۱۸۲، بدترین گونه های کار کودکان، که بر اساس کنوانسیون حقوق کودک سازمان ملل (ماده ۳۲) تدوین گردیده اند، پایبند هستیم. به علاوه، ما به اعلامیه اصول سه جانبه مربوط به شرکت های چند ملیتی و خط مشی اجتماعی (ILO) در مارس ۲۰۰۶ و دستورالعمل های OECD برای شرکت های چند ملیتی در ژوئن ۲۰۰۰ متعهد می باشیم

بازاریابی غذای نوزاد ما مطابق با مجموعه قوانین بین المللی بازاریابی جایگزین های شیر مادر که توسط سازمان بهداشت جهانی (WHO) تدوین گردیده است، چنان که توسط هریک از کشورهای عضو WHO اجرا می شود، انجام می پذیرد. به علاوه در کشورهای در حال توسعه، ما مجموعه قوانین WHO را صرفنظر از اینکه دولت مربوطه اقدام به اجرای این مجموعه قوانین نموده باشد یا خیر، بصورت داوطلبانه اجرا می نمایم. ما شیوه های خودمان را مورد پایش قرار داده تا از رعایت استانداردهای مربوطه، صرفنظر از اینکه یک دولت اقدام به پایش سیستم استقرار یافته می نماید یا خیر، اطمینان حاصل کنیم. ممیزی مستقل پیروی Nestlé از مجموعه قوانین WHO بصورت مداوم توسط شرکت های ممیزی به رسمیت شناخته شده انجام گرفته و گزارشات مربوطه در دسترس عموم قرار میگیرند. لطفاً به نشانی اینترنتی [www.babymilk.nestle.com](http://www.babymilk.nestle.com) مراجعه نمایید.

## ۵

## راهبری و مسئولیت فردی

موفقیت ما، مبتنی بر افراد ماست. ما با احترام و ملاحظه با یکدیگر رفتار نموده و از همه انتظار داریم حس مسئولیت فردی را بالا ببرند. ما افراد شایسته و با انگیزه ای را به خدمت می گیریم که برای ارزش های ما احترام قائل باشند، فرصت هایی برابر برای پیشرفت و ترقی آنان ایجاد می کنیم، حریم خصوصی آنان را حفظ می نماییم و هیچگونه اذیت و آزار یا تبعیضی را تحمل نمی کنیم.

## اصول مدیریت و راهبری 'Nestlé'

اصول مدیریت و راهبری ما، فرهنگ و ارزش های اصلی که پاسداشت از آنها را از کارکنان خویش انتظار داریم و همچنین ویژگی های لازم برای موفقیت در مدیریت و راهبری را توضیح میدهد. لطفاً اصول مدیریت و راهبری Nestlé را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.

## اصول و مقررات رفتار کاری 'Nestlé'

اصول و مقررات رفتار کاری ما، حداقل استانداردهای لازم الاجرای خاص در حوزه های کلیدی رفتار کارکنان، از جمله متابعت از قوانین، تضاد منافع، قوانین ضد انحصار و معامله منصفانه، رشوه خواری، فساد (UNGC اصل ۱۰)، تبعیض و اذیت و آزار، و صداقت و درستکاری را مشخص می نمایند. ما به اهمیت رقابت آزاد اعتقاد داریم و به عملکرد همراه با صداقت و درستکاری در تمام شرایط متعهدیم. لطفاً اصول و مقررات رفتار کاری 'Nestlé' را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.

خط مشی منابع انسانی ما، رفتارهایی مانند احترام متقابل، اعتماد و شفافیت در قبال یکدیگر را مشخص نموده و همکاری و ارتباط آزاد را تشویق می کند. ما همچنین بر این باوریم که موفقیت بلند مدت ما، به ظرفیت ما برای جذب، توسعه، حمایت و حفظ کارکنان مناسب و سرآمد بستگی دارد.

ما میثاق های بین المللی مربوط به حقوق کارکنان را رعایت نموده و وجود تبعیض بنا به دلایلی از قبیل اصلیت، ملیت، مذهب، نژاد، جنسیت، سن یا تمایلات جنسی یا دخالت در هرگونه اذیت و آزار شفاهی یا فیزیکی بر اساس هریک از دلایل فوق یا هرگونه دلیل دیگر را تحمل نمی نمائیم. ما آزادی ایجاد انجمن ها در بین کارکنان خود و به رسمیت شناختن موثر حق مذاکره بین کارمند و کارفرما از طریق اتحادیه ها یا سایر انواع انجمن ها را مورد تایید قرار می دهیم (UNGC اصل ۳). ما به حق داشتن حریم خصوصی کارکنان خود احترام می گذاریم.

## ۶

## ایمنی و بهداشت در محیط کار

ما به جلوگیری از بروز سوانح، جراحات و بیماری های مرتبط با کار و نیز حفاظت از کارکنان، پیمانکاران و سایر افرادی که در زنجیره ارزش دخیل هستند، متعهدیم.

خط مشی ما در مورد ایمنی و بهداشت در محیط کار، ایمنی را به عنوان یک اولویت لازم الاجرا در فرهنگ کاری ما تعریف می کند. ما تصدیق و الزام می نماییم که همه افراد، نقشی فعال در ایجاد یک محیط ایمن و سالم ایفا می نمایند و با تعیین استانداردهای بالا، دانش و آگاهی در مورد ایمنی و بهداشت را در بین کارکنان، پیمانکاران و سایر افرادی که با فعالیت های تجاری ما مرتبط بوده یا بر آن تاثیر می گذارند، ارتقا می دهیم.

ما عملکرد خویش را از طریق سیستم مدیریت ایمنی و بهداشت شغلی 'Nestlé' مورد پایش قرار می دهیم تا از وجود یک محیط کار ایمن و سالم اطمینان حاصل کنیم. لطفاً خط مشی 'Nestlé' در مورد ایمنی و بهداشت در محیط کار را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.





### مناسبات بین تامین کننده و مشتری

ما تامین کنندگان، نمایندگی ها، پیمانکاران فرعی و کارکنان آنان را ملزم می نماییم که درستی، صداقت و شایستگی خویش را به اثبات رسانده و استانداردهای لازم الاجرای ما را رعایت نمایند. ما نیز به همین گونه نسبت به مشتریان خویش متعهد می باشیم.

آئین نامه تامین کنندگان 'Nestle' استانداردهای حداقلی را مشخص می نماید که ما از تامین کنندگان، نمایندگی ها، پیمانکاران فرعی و کارکنان آنها می خواهیم آنها را پذیرفته و رعایت نمایند. آئین نامه تامین کنندگان شامل الزاماتی مانند صداقت و درستکاری در فعالیت های تجاری، عملکرد و شیوه های کشاورزی تداوم پذیر، استانداردهای نیروی کار، ایمنی، بهداشت و شیوه های زیست محیطی می باشد.

برای حصول اطمینان از اینکه آئین نامه تامین کنندگان در عمل به اجرا در آید، حق بررسی منظم رعایت این آئین نامه توسط تامین کنندگان را برای خود محفوظ می داریم.

لطفاً آئین نامه تامین کنندگان 'Nestle' را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.



### کشاورزی و توسعه روستایی

ما در پیشرفت های مربوط به تولیدات کشاورزی، وضعیت اجتماعی و اقتصادی کشاورزان، جوامع روستایی و در زمینه سیستم های تولید برای تداوم پذیری هرچه بیشتر آنها از نظر زیست محیطی، مشارکت می نماییم.

برای اطمینان از اینکه کارخانجات ما مواد اولیه را بصورت رقابتی و با مشخصات کیفی و ایمنی الزام شده دریافت می نمایند

- در زمینه توسعه شیوه های کشاورزی دوام پذیر و سیستم هایی که در بازده بلند مدت تولید نقش دارند، درآمدهای قابل اتکا برای کشاورزان و انتقال دانش کشاورزی به تامین کنندگان فعالیت می نماییم؛
  - از بکارگیری پیشرفت ها و فناوری های جدید در علم کشاورزی، از جمله فرصت های ارائه شده توسط علم زیستی در مواردی که تاثیر مثبت آنها بر ایمنی مواد غذایی، محیط زیست، شیوه های کشاورزی و بازده تولید بصورت علمی به اثبات رسیده و مورد پذیرش مصرف کنندگان واقع شده باشد، حمایت می کنیم.
- طرح کشاورزی تداوم پذیر 'Nestle' (SAIN) فعالیت های ما در زمینه سیستم های کشاورزی جهت حمایت از شیوه های کشاورزی، توسعه روستایی، فرآیندهای منابع یابی و شیوه هایی که در بلند مدت قابل تداوم باشند را هدایت می نماید. لطفاً خط مشی Nestlé در مورد تداوم پذیری زیست محیطی را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.

## ۹

## تداوم پذیری زیست محیطی

ما خود را به بکارگیری شیوه های تجاری تداوم پذیر از نظر زیست محیطی، متعهد می دانیم. ما در تمامی مراحل چرخه عمر یک محصول کوشش می کنیم از منابع طبیعی به شکلی اثربخش استفاده نمائیم و به کارگیری منابع تجدیدپذیر که به شکلی تداوم پذیر مدیریت میشوند، و نیز به صفر رساندن زباله تولید شده، از نظر ما در اولویت قرار دارد.

ما پیوسته برای بهبود عملکرد زیست محیطی خود سرمایه گذاری می کنیم. خط مشی 'Nestle' در مورد تداوم پذیری زیست محیطی، شامل سه اصل راهنمای معاهده جهانی Global Compact سازمان ملل در مورد محیط زیست می باشد (اصول ۷، ۸ و ۹).

ما یک رویکرد چرخه عمر محصول را با مشارکت شرکای خویش از مزرعه تا مصرف کننده اعمال می نماییم تا تأثیرات زیست محیطی محصولات و فعالیت های ما به حداقل برسد. چهار حوزه دارای اولویت ما عبارتند از: آب، مواد اولیه کشاورزی، تولید و توزیع محصولات ما، و بسته بندی. ما خط مشی خویش را از طریق سیستم مدیریت زیست محیطی 'Nestle' اجرا می نمائیم.

باور ما این است که عملکرد زیست محیطی، یک مسئولیت مشترک بوده و نیازمند همکاری تمام بخشهای جامعه می باشد. هدف ما این است که به ارائه راهبری در حوزه توانایی خویش ادامه دهیم. لطفاً خط مشی 'Nestle' در مورد تداوم پذیری زیست محیطی را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.

## ۱۰

## آب

ما به استفاده تداوم پذیر از آب و بهبود مستمر در مدیریت آب متعهدیم. ما به این نکته واقف هستیم که دنیا با چالشی روز افزون در مورد آب روبروست و اینکه مدیریت مسئولانه منابع دنیا توسط تمام کسانی که از آب استفاده می کنند، ضرورتی اجتناب ناپذیر است.

آب، یکی از حوزه های تمرکز خاص برای 'Nestle' به شمار می آید. تعهدات 'Nestle' در مورد آب، اولویت ها و اهداف ما در مورد استفاده مسئولانه از آب را تعیین می نمایند. این تعهدات در ادامه تلاشهای ما در جهت کاهش مقدار آب مصرفی در عملیات ما، اطمینان از اینکه فعالیت های مربوطه نسبت به منابع آب محلی با ملاحظه انجام میگیرند، اطمینان از اینکه آبی که در محیط زیست رها می سازیم تمیز است، همکاری با تامین کنندگان برای ارتقای حفظ منابع طبیعی آب به ویژه در بین کشاورزان، و ارتباط با سایرین در مورد دسترسی و حفاظت از منابع آب می باشند. 'Nestle' یکی از امضاکنندگان پایه گذار حکم مدیرعامل در خصوص آب در معاهده جهانی Global Compact سازمان ملل می باشد.

ما بازده مصرف آب را از طریق متخصصین مدیریت منابع آب خود و نیز در کارخانجات خود با متخصصین زیست محیطی خویش و هماهنگ با سیستم مدیریت زیست محیطی 'Nestle'، مورد پایش قرار داده و بهبود می بخشیم.

ما حق تمام افراد برای داشتن دسترسی به آب تمیز برای برآورده ساختن نیازهای اولیه شان را محترم می شماریم.

لطفاً بخش «هر قطره مهم است» را در نشانی اینترنتی [www.nestle.com/policies](http://www.nestle.com/policies) ملاحظه نمایید.



اصول تجاری شرکت 'Nestle'، احکامی اجباری برای کلیه مدیران و کارکنان 'Nestle' بوده و در برنامه ریزی تجاری، ممیزی و بازبینی های عملکردی گنجانده شده اند.

اصول تجاری شرکت، با دستورالعمل های مرجع و خط مشی های خاصی که رویه های مطابقت در آنها مشخص گردیده اند، مرتبط هستند. نقشه اصول و خط مشی های 'Nestle' را برای آگاهی از خط مشی های مرجع و پیوندهای مربوطه ملاحظه نمایید (داخل جلد ابتدای نوشتار)

پیروی 'Nestle' از اصول تجاری شرکت خود، توسط ممیزین داخلی آن و بر مبنای دستورالعمل های شفاف ممیزی بطور منظم مورد بازبینی قرار گرفته و جهت رایزنی در اینترنت 'Nestle' S.A. برای کلیه کارکنان منتشر میگردد. پیروی از اصول منابع انسانی، ایمنی، بهداشت، محیط زیست و صداقت و درستکاری در فعالیت های تجاری، از طریق برنامه مراقبت (CARE Program) ما که متکی بر یک شبکه ممیزی برون سازمانی مستقل می باشد، مورد ارزیابی قرار میگیرد. گزارشات ما در مورد ایجاد ارزش مشترک، توسط ممیزین برون سازمانی مستقل جهت دقت و تصدیق مورد ممیزی قرار میگیرند. ممیزین برون سازمانی KPMG ما، هنگام کسب آگاهی از سیستم کنترل داخلی 'Nestle'، چگونگی تناسب اصول تجاری شرکت با چارچوب کنترل سازمانی کلی گروه را لحاظ می نمایند.

یافته ها و توصیه ها از طریق کمیته هیات ممیزی به هیات مدیره 'Nestle' S.A. گزارش می شوند.

